

## Abstracts

**Thomas P. Becker**: Die "Wemütige Klage" des Hermann Löher. Eine Anklageschrift gegen Hexenverfolgung als Ego-Dokument, in: **zeitenblicke** 1 (2002), Nr. 2.

La «Wemütige Klage der frommen Unschültigen», imprimée à Amsterdam en 1676 et dont l'ancien échevin de Rheinbach, Hermann Löher, est l'auteur, se comprend comme un acte d'accusation de la frénétique persécution des sorcières. Elle est en premier lieu adressée au pape ainsi qu'à l'empereur, aux princes et au haut clergé du Saint Empire Romain-Germanique. Suivant ce constat, la «Wehmütige Klage» se range dans la catégorie 'ouvrage de fond' plutôt qu'il ne s'agisse d'une 'autobiographie'. Cependant le mode narratif choisi par l'auteur, qui mélange à maintes reprises à la discussion de la littérature démonologique de son époque son propre vécu en tant qu'échevin, contribue indéniablement au glissement d'une explication objective vers un ego-document.

**Kai Bremer**: Conversus, confirma fratres tuos. Zum 'Ich' in Konversionsberichten in den ersten Jahrzehnten nach der Reformation, in: **zeitenblicke** 1 (2002), Nr. 2.

Au moment de la Réforme les écrits de convertis au sujet de leur conversion sont marqués par un besoin de déclaration vécu avec intensité - indépendamment de la nouvelle confession des convertis. La nécessité de se légitimer pour leur passage à l'autre confession est également très sensible. Certains convertis vont jusqu'à insister sur la continuité de leur position théologique pour relativiser l'acte de conversion. Malgré cela, ou peut-être même pour cette raison précise, la plupart des convertis ne s'attardent pas sur leur conversion. En effet, le but premier des convertis n'était pas de représenter leur propre conversion, mais d'inciter leurs anciens coreligionnaires à suivre leur voie. Dans ce contexte, il ne paraît pas surprenant que les textes étudiés ne recèlent que quelques rares traces autobiographiques, même si certains écrits sont rédigés à la première personne du singulier.

**Stefan Elit**: 'Ich' war einmal. Literaturwissenschaftliche Problemhorizonte bei Subjektivität in Texten, in: **zeitenblicke** 1 (2002), Nr. 2.

Cette contribution est une introduction qui essaye d'établir les problèmes se posant aux littéraires dans leur étude de la subjectivité de textes et qui retrace le rapport de la discipline à cette problématique au cours des dernières décennies. Dans un premier temps il s'agit d'énumérer les difficultés herméneutiques ressenties dans l'approche du 'sujet autobiographique'. Ensuite on tentera de montrer jusqu'à quel point les dispositions élémentaires de la discipline et les questionnements développés, tout au moins dans le cas d'une 'philologie au sens étroit', ont rendu le traitement du 'sujet autobiographique' impopulaire, bien plus que pour les sciences historiques. Malgré ce postulat d'une distanciation doublement fondée de la philologie, on concédera qu'un renouvellement des positions de la discipline a été engagé dernièrement. En introduisant notamment un 'retour de l'auteur' ou un renouveau de la philologie en tant que discipline anthropologique, menant également de plus en plus souvent à une durable transgression en pratique de la philologie au profit d'intérêts biographiques ou historiques, ce renouvellement permet de relativiser le scepticisme général décrit précédemment.

**Stephan Kraft**: Literarisiertes Leben und gelebte Literatur - Interferenzen von Autobiographie, Briefkultur und galantem Roman um 1700, in: **zeitenblicke** 1 (2002), Nr. 2.

La contribution est consacrée à l'étude d'interférences entre littérature et vie réelle dans les récits de vie issus de la cour vers 1700. A travers l'exemple d'une narration autobiographique à clé d'Aurora von Königsmarck, on montrera d'une part comment l'histoire de sa propre vie, adaptée à un mode littéraire, se présente comme une narration galante typique de l'époque. Un deuxième exemple, la correspondance entre Sophie Dorothea von Hannover et le comte Philipp von Königsmarck, permettra d'autre part de reconnaître que ce sont justement ces éléments littéraires du domaine de la galanterie qui servirent de modèle à des contemporains dans leurs parcours de vie, eux bien réels. Le discours galant vers 1700 se révèle être un discours qui induit à un estompage des frontières entre littérature et réalité. Dans ce processus s'amplifient les tendances auto-réflexives du sujet conventionnel, propre

aux temps modernes. Ceci ouvre la voie d'une part à de nouvelles libertés d'action, et demande d'autre part des participants au discours une forme plus complexe de réflexion de soi et des autres. Cette introspection intensifiée inclut par conséquent une part plus importante de risque.

**Stephan Laux**: "Etwas gross" aufschreiben. Quellenkritische Anmerkungen zum "Zeytregister" des Ulmer Chronisten Hans Heberle (1597-1677), in: **zeitenblicke** 1 (2002), Nr. 2.

Le «Zeytregister» du paysan et de l'artisan de la région d'Ulm, Hans Heberle, est à sa manière un héritage exceptionnel d'un écrivain paysan du 17<sup>e</sup> siècle. Les centres d'intérêt de Heberle dépassent largement le cadre étroit de sa vie économique. En effet il mêle à la narration de ses expériences personnelles une description des événements de la guerre contemporaine. En considération de son intention et de ses pratiques d'écriture, il semble que les possibilités d'épuiser cette source dans sa perspective auto-réflexive en tant qu'ego-document se relativisent rapidement. Les notices consacrées à la vie de famille, limitées pour l'essentiel à de brèves annonces de naissances et de décès, ainsi que les remarques sur les expériences personnelles et les observations tirées de la vie quotidienne sont nettement dominées par la description absorbante de la guerre. Le choix sélectif des thèmes abordés, ainsi que le repli quasiment complet de toute remarque affective, s'expliquent en partie par le mode d'écriture de Heberle, qui, selon l'aspect extérieur et la configuration même du contenu du manuscrit, travaillait à sa chronique en décalage net des événements.

**Andreas Merzhäuser**: Das 'illiterate' Ich als Historiograph der Katastrophe. Zur Konstruktion von Geschichte in Hans Heberles "Zeytregister" (1618-1672), in: **zeitenblicke** 1 (2002), Nr. 2.

Le «Zeytregister» du cordonnier Hans Heberle de Neenstetten compte parmi les ego-documents les plus connus du 17<sup>e</sup> siècle, car il s'agit d'une rare chronique de la Guerre de Trente Ans écrite de la perspective d'un villageois. La présente

contribution souhaite éclaircir, exemplairement à travers cette fameuse chronique, les perspectives et les limites d'une compréhension historique en développant plusieurs approches possibles. Cette expérimentation mène au résultat que ce ne sont pas en première ligne les remarques explicitement autobiographiques qui enseignent sur la disposition individuelle de l'auteur, mais bien plus sa tendance constructive à modeler son vécu personnel et la tension qui en découle pour l'ensemble de la narration. Quelques réflexions méthodologiques suivent à propos d'une jonction des approches littéraire et historique.

**Olaf Richter**: "Ego in amorem inciderem ... et ego tristis spectator" - Die Autobiographie des jülich-bergischen Rates Petrus Simonius Ritz (1562-1622), in: **zeitenblicke** 1 (2002), Nr. 2.

La contribution présente l'autobiographie inédite du conseiller de l'électeur de Trêves, du duc de Juliers et Berg et plus tard du duc du Palatinat-Neubourg, Simonius Ritz (1562-1622), que celui-ci rédigea en 1604. L'écrivain se trouvait depuis 1595 au service du duc de Juliers et Berg et participa jusqu'à sa mort aux principaux événements de la scène politique particulièrement agitée dans les pays rhénans inférieurs. En considération des stéréotypes usés par Simonius, la valeur exceptionnelle de ce récit de vie vient entre autres de ses descriptions très détaillées et attentives de sa perception du quotidien. Il raconte son parcours, de ses débuts à son mariage, les maladies, la mort de sa première femme et le remariage qui s'ensuivit et bien sûr la vie à la cour.

**Andreas Rutz**: *Ego-Dokument* oder *Ich-Konstruktion*? Selbstzeugnisse als Quellen zur Erforschung des frühneuzeitlichen Menschen, in: **zeitenblicke** 1 (2002), Nr. 2.

La contribution introduit à la discussion méthodologique du traitement des ego-documents et des récits de vie. Cette discussion met l'accent, tout particulièrement pour la recherche en langue allemande, sur le développement d'une terminologie adaptée pour caractériser et catégoriser les différents types de sources pris en considération. Malgré les importantes différences formelles qui se dégagent au cours

d'un tel travail typologique, les ego-documents/récits de vie sont compris dans l'ensemble comme des sources qui permettent d'accéder à l'individu historique et ses manifestations. Mais de quelle sorte de 'sujet' s'agit-il dont nous faisons la rencontre à travers un journal, une autobiographie, une lettre ou un procès verbal d'interrogatoire? Comme dans tout texte historiographique, une remarque sur sa propre personne inclut systématiquement une construction narrative de sens qui ne dévoile ni directement le 'sujet' ni ne le reflète sans altération. En fait le sujet historique se renouvelle continuellement dans sa construction à travers le texte et nous ne rencontrons jamais que son image de soi. Cette construction de soi reflète néanmoins la mentalité historique de l'auteur et permet tout au plus un aperçu de sa perception et sensibilité individuelle.